Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Uważajcie więc jak słuchacie który bowiem kolwiek miałby zostanie dane mu i który kolwiek nie miałby i który zdaje się mieć zostanie odebrane od niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uważajcie\* zatem, jak słuchacie;\*\* ktokolwiek bowiem ma, temu będzie dane, a ktokolwiek nie ma, temu zostanie odebrane nawet to, co sądzi, że ma.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Patrzajcie więc jak słuchacie. Który bowiem będzie miał, dane będzie mu, i który nie będzie miał, i co zdaje się mieć, zabrane będzie od niego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Uważajcie więc jak słuchacie który- bowiem kolwiek miałby zostanie dane mu i który- kolwiek nie miałby i który zdaje się mieć zostanie odebrane od niego |

1. 1) <x>490 17:3</x>; <x>490 21:34</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 13:16</x>; <x>490 8:11-15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 13:12</x>; <x>470 25:29</x>; <x>480 4:25</x>; <x>490 19:21</x> [↑](#footnote-ref-4)